

如何使用「個人祖先檔案」 Personal Ancestral File 5.2 中文版

How to use Personal Ancestral File 5.2, Chinese version

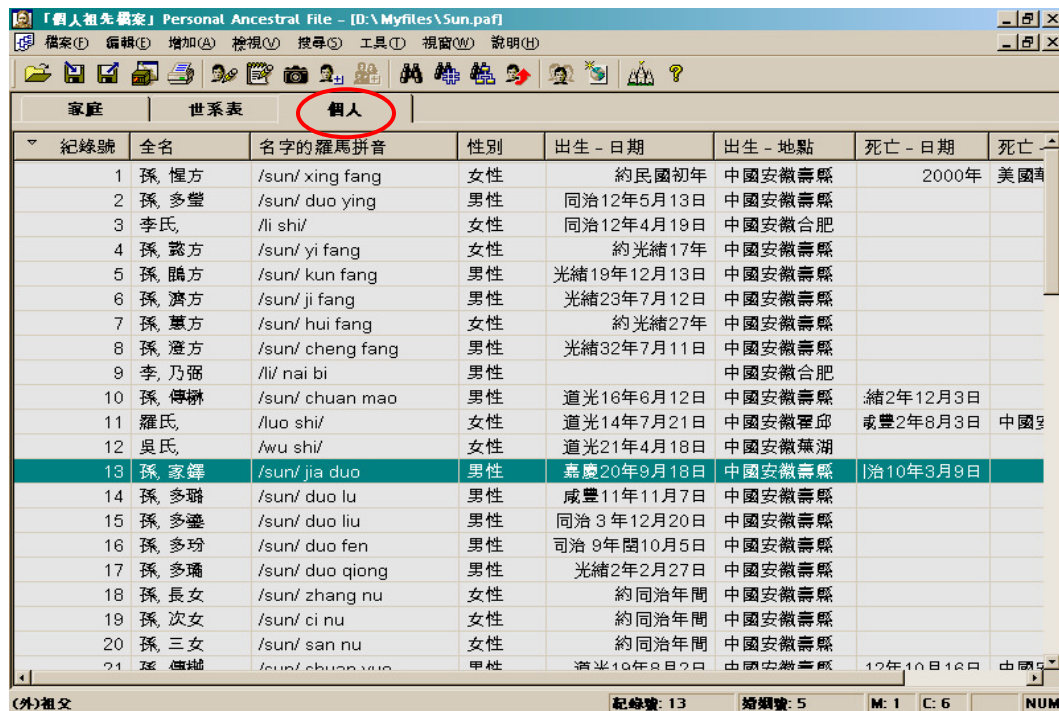
Personal Ancestral File(PAF) 先以英語版問世. 經過多年發展, 增加不同的語言, 2000 年發行了第五版多語版. 有中,日,韓文版. 其特色是可在一種語言的程式輸入別種語言的資料. 比方說: 可以在中文版程式輸入英文資料, 在英文版程式輸入中文資料.

此程式容易學. 直接由英文版翻譯過來. 雖不配合傳統中國家譜的習慣. 例如: 世系的排列由左到右,不是由上到下.可是基本原則一致, 讓我們記錄和整理家庭資料.

介紹三個主要畫面

個人畫面

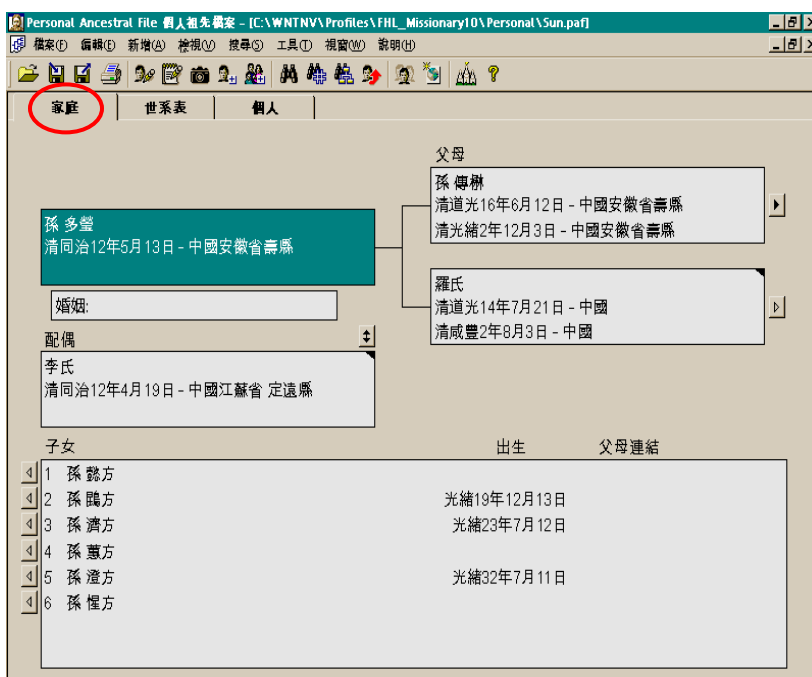
- 從這畫面上, 可看到檔案裡所有的人.
- 紀錄號(RIN)是輸入紀錄時, 電腦所給的號碼.
- 可變換欄位順序, 大小.
- 可變換所選的人.



紀錄號	全名	名字的羅馬拼音	性別	出生 - 日期	出生 - 地點	死亡 - 日期	死亡 - 地點
1	孫, 惶方	/sun/ xing fang	女性	約民國初年	中國安徽壽縣	2000年	美國
2	孫, 多瑩	/sun/ duo ying	男性	同治12年5月13日	中國安徽壽縣		
3	李氏,	/li shi/	女性	同治12年4月19日	中國安徽合肥		
4	孫, 露方	/sun/ yi fang	女性	約光緒17年	中國安徽壽縣		
5	孫, 騰方	/sun/ kun fang	男性	光緒19年12月13日	中國安徽壽縣		
6	孫, 濟方	/sun/ ji fang	男性	光緒23年7月12日	中國安徽壽縣		
7	孫, 蕙方	/sun/ hui fang	女性	約光緒27年	中國安徽壽縣		
8	孫, 澄方	/sun/ cheng fang	男性	光緒32年7月11日	中國安徽壽縣		
9	李, 乃弼	/li/ nai bi	男性		中國安徽合肥		
10	孫, 傳樑	/sun/ chuan mao	男性	道光16年6月12日	中國安徽壽縣	緒2年12月3日	
11	羅氏,	/luo shi/	女性	道光14年7月21日	中國安徽霍邱	咸豐2年8月3日	中國
12	吳氏,	/wu shi/	女性	道光21年4月18日	中國安徽蕪湖		
13	孫, 家鐸	/sun/ jia duo	男性	嘉慶20年9月18日	中國安徽壽縣	治10年3月9日	
14	孫, 多聯	/sun/ duo lu	男性	咸豐11年11月7日	中國安徽壽縣		
15	孫, 多璽	/sun/ duo liu	男性	同治3年12月20日	中國安徽壽縣		
16	孫, 多玢	/sun/ duo fen	男性	同治9年閏10月5日	中國安徽壽縣		
17	孫, 多璽	/sun/ duo qiong	男性	光緒2年2月27日	中國安徽壽縣		
18	孫, 長女	/sun/ zhang nu	女性	約同治年間	中國安徽壽縣		
19	孫, 次女	/sun/ ci nu	女性	約同治年間	中國安徽壽縣		
20	孫, 三女	/sun/ san nu	女性	約同治年間	中國安徽壽縣		
21	孫, 德樹	/sun/ de shu	男性	清光緒19年8月2日	中國安徽壽縣	12年10月16日	中國

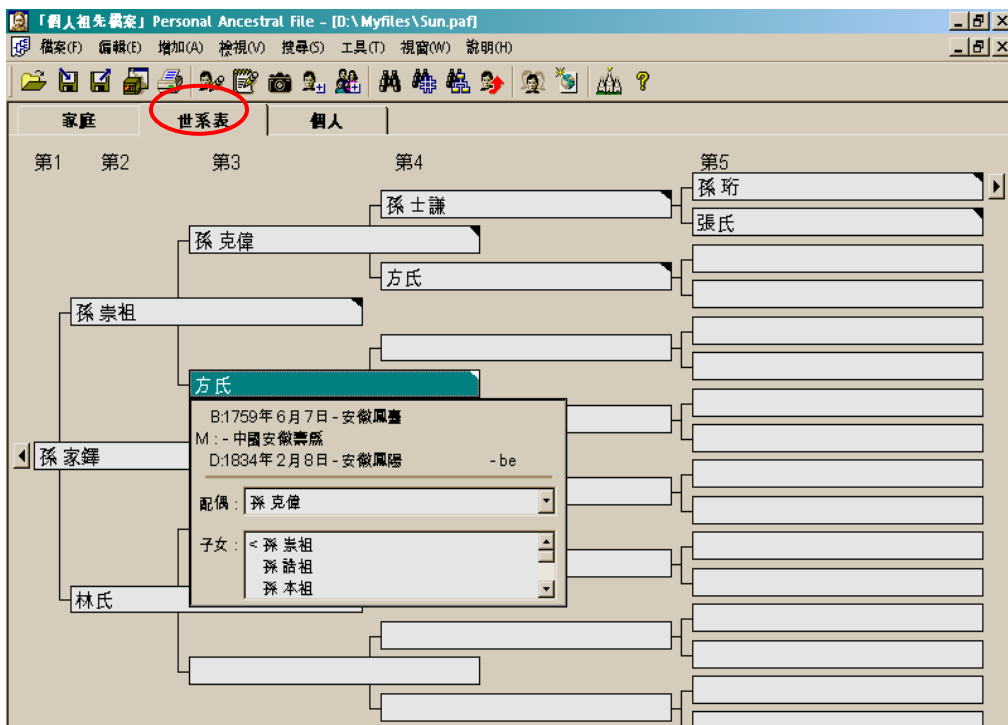
家庭畫面

- 可以顯示家庭的三代，反白的位置是主要的人，列出他的配偶，父母，子女。
- 選按名字旁的三角箭號，可把名字移到主要位置。



世系表畫面

- 世系表畫面可顯示五代世系。
- 父親在所選之人的右上方，母親在右下方。
- 點按所選的人，可看到關於他的資料。
- 點按三角箭頭，可以挪上一代，或挪下一代。



輸入家庭資料之前需作的準備:

- 第一步: 設立新的檔案

先點按「檔案」鈕, 點選「開新檔案」



再輸入檔案名稱, 點按「儲存」

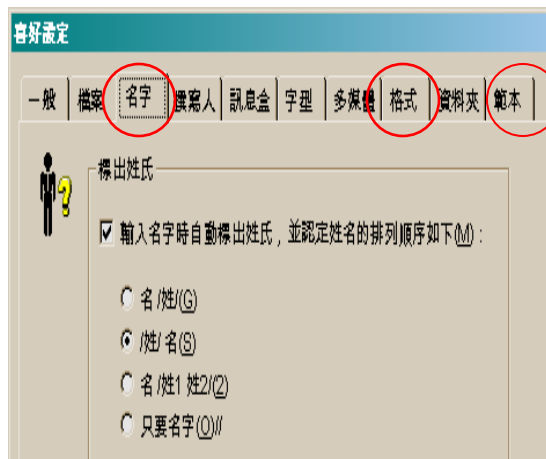


- 第二步: 設定輸入的格式

先點按「工具」鈕, 點選「喜好設定」



再作名字, 格式, 範本的設定



選擇設定時注意事項:

按「名字」鈕 -- 點選自動在姓氏前、後加(/)斜線符號, 再點選/姓/名

按「格式」鈕 -- 點選 "年月日" 排序的日期格式

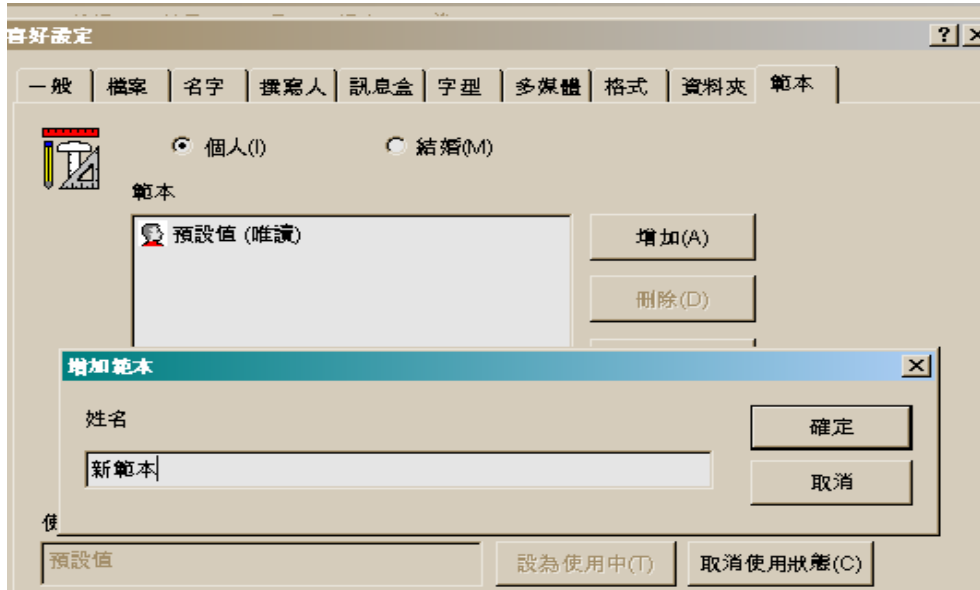
- **第三步: 設立新的範本**

範本決定輸入資料的格式, 程式已有的「預設值(唯讀)」範本無法更改。

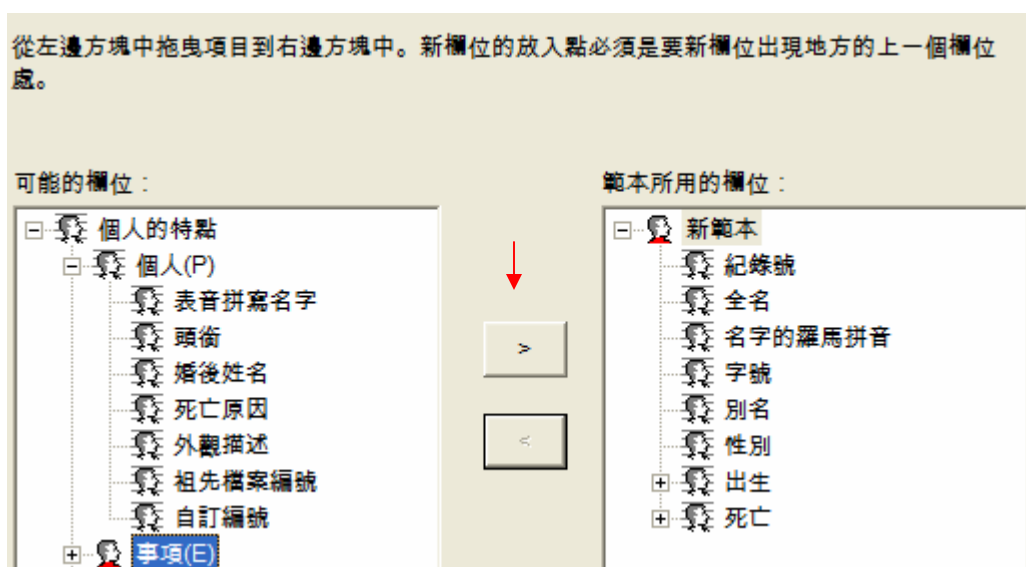
要選用新的欄位, 必需重設一個範本。例如: 加入「名字的羅馬拼音」欄位。

***可用任何方式或方言拼寫中文名字的羅馬拼音**

「喜好設定」視窗, 選按「範本」鈕, 再按「增加」鈕, 然後輸入範本名字, 按「確定」



從下圖左邊方塊先點按+號, 打開後可看到不同欄位, 反白需要的欄位, 再按中間的>號, 將其移到右邊方塊。都選完後, 點按「確定」鈕, 再按「設為使用中」即可使用此範本。

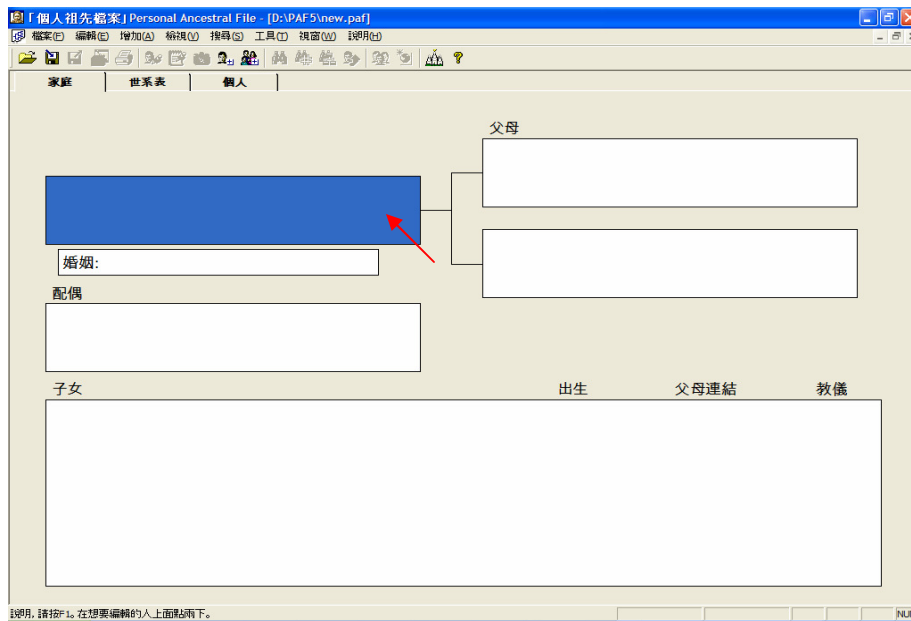


開始輸入資料

* 最方便進入輸入資料的視窗是:

從任何一個主要畫面上，在所選名字反白的地方按兩下。

例如: 家庭畫面



在「加入個人」視窗輸入資料後, 點按「儲存」鈕

加入個人！

魏 毓華

紀錄號:	1	
全名:	魏/ 毓華	
名字的羅馬拼音:	Wei/ Yuhua	
字號:	(字)恒鈞	
別名:	(號)祥成	
性別:	男性	
出生:	約 1846年	
地點:	中國	S
死亡:	1920年 10月 17日	
地點:	中國湖南長沙	S
埋葬:		
地點:		S

儲存(S) 取消 選項(O) 說明(H)

Icons: [Notebook] [Calendar] [Pencil] [Camera]

輸入資料時應注意的事項:

姓名:

* 輸入姓氏之後按一下"空格鍵",再輸入名字(名字兩個字之間不需加空格),
這樣程式會自動在姓氏前後加上斜線.

以下是各種情形的例子:

- (有姓有名) 全名: /宋/德光
 名字的羅馬拼音: /Song/De Guang
- (男子有姓無名) 全名: /宋先生/
 名字的羅馬拼音: /Song xiansheng/
- (女子只有父親姓氏) 全名: /劉氏/ (注意: 劉氏兩字為姓氏)
 名字的羅馬拼音: /Liu shi/
- (妻子無名無姓) 全名: /宋德光夫人/ (用丈夫全名加上夫人)
 名字的羅馬拼音: /Song De Guang furen /
- 字、號可用以下的格式輸入在「字號」或「別名」欄位
 例如: (字) 琇臣 Xiu Chen (號) 郎甫 Lang Fu
 同時可以加上羅馬拼音

日期:

1. 用中文數字輸入.
 例子: 輸入 一九七二年八月二十五日
 會顯示: 1972 年 8 月 25 日
2. 用阿拉伯數字輸入時,只需輸入數字,年月日數字間按空格鍵,
 系統會自動印出年月日.
 例子: 輸入 1972 8 25 (年月日的數字間按 space 空格鍵)
 會顯示: 1972 年 8 月 25 日
3. 輸入傳統年號干支日期,會有 "日期不合標準"的警告.
 例子: 輸入 道光丁酉年正月初二日
 會顯示: 道光丁酉年正月初二日
 日期不確定時,在日期前面可用 '大約'、'約'、'之前'、'之後'、'估計'.
 如果確定此人已死亡但無日期,可輸入'過世'或'死亡'.
 滿 110 歲的人系統自動會認定已死亡.

「備註」－記載特別的事

「來源」－記載資料的出處

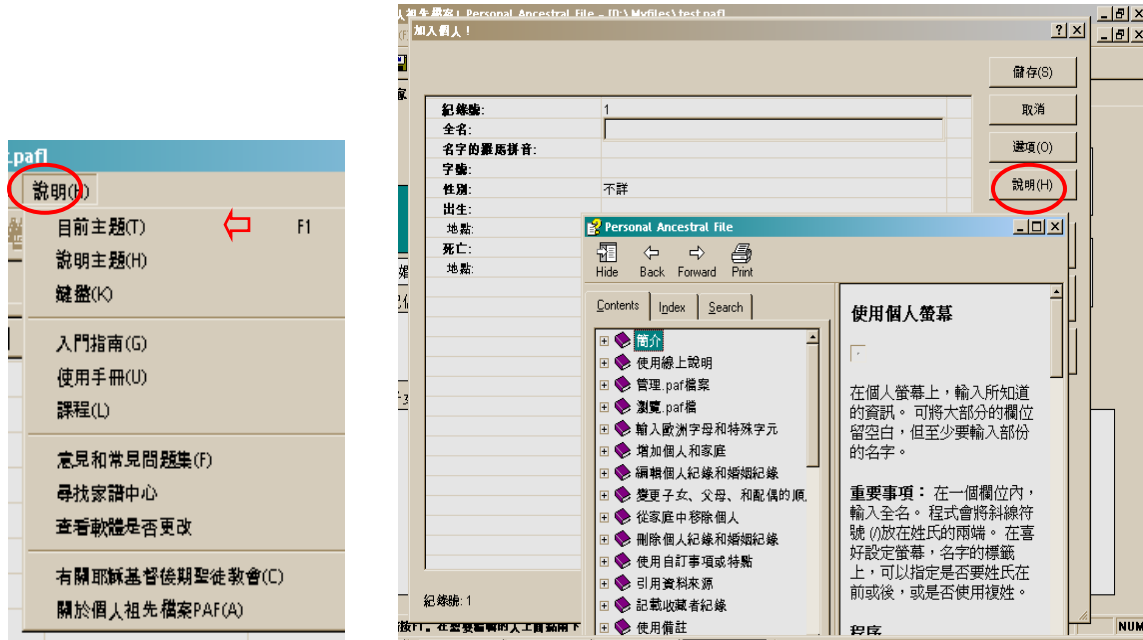
「收藏者」－紀錄存放的地方

「多媒體」－個人紀錄中加入照片,圖片,影片,聲音

使用說明

點按「說明」鈕

選擇想查看的主題, 可找到答案.



製作「備份」檔

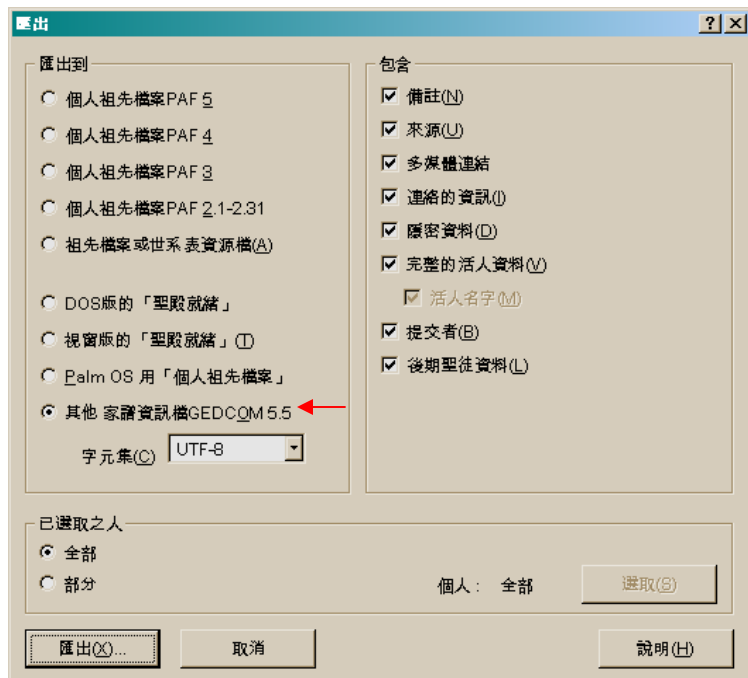
點按「檔案」鈕, 點選「備份」, 複製到軟碟.

將備份檔上載到硬碟使用, 則點選「還原」.



製作「家譜資訊檔 GEDCOM」

點按「檔案」鈕，點選「匯出」，匯出到 GEDCOM5.5



列印報表

點按「檔案」鈕，選點「列印報表」



報表和圖表

自訂 | 一覽表 | 月曆

世系表 | 家庭資料 | 祖先 | 子孫 | 書 | 個人摘要表 | 剪貼簿

開始之人
孫 多璧 搜尋(S)

圖表類型
☒ 標準圖(C) ☐ 全覽圖(W)

圖表選項
 每代排縮距離(I) :

☒ 每頁須印標題(T)

☒ 列印世代數(U)

 日期格式(D) : ☐ 沒有日期 ☐ 只要年份 ☒ 完整日期

 包含(E) : ☒ 出生地點 ☐ 死亡地點

其他選項
 列印最大世代數(X) ☐ 與父母連結

☒ 隱藏紀錄號(R) ☐ 多重父母指標

列印(N) 關閉 預覽(V) 設定列印格式 標題 字型 照片 喜好設定 說明(H) ☐ 列印到檔案

報表類型

- **世系表** 世系表畫面的格式, 有個人及婚姻資料
- **家庭資料表** 列出父母和子女的資料
- **祖先/子孫圖表** 祖先表和世系表類似, 只是個人資料比較少
子孫表列出個人和配偶及他們的子孫
- **書** 祖先登錄簿/子孫登錄簿
包含家庭幾代的資料
祖先登錄簿可印到 32 代
子孫登錄簿可印到 199 代
- **個人摘要表** 關於個人的資料
- **自訂報表** 依照自己訂的格式
- **一覽表** 用不同類型來歸類

* * 可印空白的世系表及家庭資料表

安裝軟件

可以從耶穌基督後期聖徒教會的發行中心購買「個人祖先檔案」Personal Ancestral File 5.2 光碟,或是從 www.familysearch.org 網站免費下載 Personal Ancestral File 5.2.18.0 – Multi – Language.

安裝注意事項

- 安裝「個人祖先檔案」Personal Ancestral File 5.2 的英文版, 螢幕和說明雖是英文,但是可以用中文輸入資料.
- 電腦英文視窗只有 'NT'、'2000' 或 'XP' 可用「個人祖先檔案」Personal Ancestral File 5.2 的中文版, 安裝前要確定系統的 '預設字型' (default), 是統一碼字型 (Unicode font)
例如: Andale WT J
- 如果電腦用的是英文版視窗'95'、'98'或'ME', 程式無法顯示中文螢幕和說明, 但可以安裝「個人祖先檔案」Personal Ancestral File 5.2 的英文版, 用中文輸入軟件還是可輸入中文資料.

關於 PAF 中文版的問題, 可聯絡 E-Mail: changh@familysearch.org

美加電話: 1-800-346-6044 分機 2-6193

1-801-240-6193